

Chambre des représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998-1999 (*)

29 MARS 1999

PROPOSITION DE LOI

**organisant la répartition des
compétences suite à l'intégration de la
police maritime, de la police
aéronautique et de la police des
chemins de fer dans la police fédérale**

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION
TEMPORAIRE CHARGÉE DE L'EXAMEN DE
LA PROPOSITION DE LOI ORGANISANT UN
SERVICE DE POLICE INTÉGRÉ, STRUCTURÉ
À DEUX NIVEAUX

CHAPITRE I^{er}

Disposition générale

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Voir :

- 2045 - 98 / 99 :

- N° 1 : Proposition de loi de MM. Vanvelthoven, Detremmerie, Ch. Janssens et Tant.
- N° 2 : Amendements.
- N° 3 : Rapport.

(*) Cinquième session de la 49^e législature.

Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998-1999 (*)

29 MAART 1999

WETSVOORSTEL

**tot regeling van de
bevoegdheidsverdeling ingevolge de
integratie van de zeevaartpolitie, de
luchtvaartpolitie en de
spoorwegpolitie in de federale politie**

TEKST AANGENOMEN DOOR DE TIJDELIJKE
COMMISSIE BELAST MET HET ONDERZOEK
VAN HET WETSVOORSTEL TOT ORGANISATIE
VAN EEN GEÏNTEGREERDE POLITIEDIENST,
GESTRUCTUREERD OP TWEE NIVEAUS

HOOFDSTUK I

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Zie :

- 2045 - 98 / 99 :

- N° 1 : Wetsvoorstel van de heren Vanvelthoven, Detremmerie, Ch. Janssens en Tant.
- N° 2 : Amendementen.
- N° 3 : Verslag.

(*) Vijfde zitting van de 49^e zittingsperiode.

CHAPITRE II

Répartition des compétences suite à l'intégration de la police aéronautique dans la police fédérale

Art. 2

L'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne est complété par les dispositions suivantes :

« Côté piste, aire de mouvement d'un aérodrome et tout ou partie des terrains et bâtiments adjacents dont l'accès est contrôlé;

Contrôle d'accès, contrôle effectué au moyen de badges d'identification, cartes d'accès, cartes magnétiques ou autres cartes codées;

Contrôle de sûreté, mesures permettant d'empêcher l'introduction d'armes ou d'objets susceptibles d'être utilisés pour commettre des actes illicites;

Inspecteur en chef, le directeur général de l'administration de l'aéronautique, en sa qualité de chef des inspections aéronautique et aéroportuaire. ».

Art. 3

Dans l'article 37, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « par les autorités chargées de la surveillance et de la police de la navigation aérienne » sont remplacés par les mots « par le ministre chargé de l'administration de l'aéronautique ou son délégué ».

Art. 4

L'article 38 de la même loi, modifié par la loi du 21 mars 1991, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 38. — § 1^{er}. Sans préjudice des compétences des membres du personnel des services de police, les fonctionnaires de l'administration de l'aéronautique désignés par le Roi et assermentés à cette fin, veillent au respect des conventions aériennes, des accords internationaux aériens et accords internationaux de sûreté aéronautique, des plans de sûreté aéronautique, de la présente loi et des arrêtés d'exécution de cette loi, et des règlements visés aux articles 176bis et 194 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques et, à l'exécution par des membres des inspections aéroportuaires des contrôles de sûreté et d'accès, sur le territoire de la Belgique et à bord des aéronefs immatriculés en Belgique.

HOOFDSTUK II

De bevoegdheidsverdeling ingevolge de integratie van de luchtvaartpolitie in de federale politie

Art. 2

Artikel 1, eerste lid, van de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart wordt aangevuld als volgt :

« Luchtzijde, bewegingsterrein van een luchtvaartterrein en het geheel of een gedeelte van de aangrenzende terreinen en gebouwen waartoe de toegang gecontroleerd is;

Toegangscontrole, controle bij wijze van identificatiebadges, toegangsbewijzen, magneetkaarten of andere gecodeerde kaarten;

Veiligheidscontrole, maatregelen waardoor het binnenbrengen van wapens of voorwerpen die kunnen worden gebruikt om wederrechtelijke daden te stellen kan worden voorkomen;

Hoofdinspecteur, de directeur-generaal van het bestuur van de luchtvaart in zijn hoedanigheid van hoofd van de luchtvaart- en luchthaveninspecties. ».

Art. 3

In artikel 37, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden « door de overheden belast met het toezicht op en de politie van de luchtvaart » vervangen door de woorden « door de minister die met het bestuur van de luchtvaart is belast, of zijn gemachtigde ».

Art. 4

Artikel 38 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 maart 1991, wordt vervangen als volgt :

« Art. 38. — § 1. Onverminderd de bevoegdheden van de personeelsleden van de politiediensten, zien de door de Koning aangewezen en te dien einde beëdigde ambtenaren van het bestuur van de luchtvaart toe op de naleving van de internationale luchtvaartverdragen, de internationale luchtvaartakkoorden en luchtvaartbeveiligingsakkoorden, de luchtvaartbeveiligingsplannen, deze wet en de uitvoeringsbesluiten van deze wet en de reglementen bedoeld in de artikelen 176bis en 194 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, en op de uitvoering van de toegangs- en veiligheidscontroles door de leden van de luchthaveninspecties, op het grondgebied van België en aan boord van in België ingeschreven luchtvaartuigen.

§ 2. Les fonctionnaires visés au § 1^{er} constatent par des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire, les infractions aux lois et arrêtés d'exécution concernant la navigation aérienne ainsi que les infractions aux règlements visés au § 1^{er}, qu'ils constatent sur le territoire de la Belgique et à bord des aéronefs immatriculés en Belgique.

Ces procès-verbaux sont transmis sur-le-champ au procureur du Roi compétent. Ils en transmettent une copie à l'inspecteur en chef.

§ 3. Les fonctionnaires visés au § 1^{er} ont le pouvoir de retenir les aéronefs, et de se faire remettre les explosifs, armes et munitions de même que tous les objets trouvés en contravention aux prescriptions légales ou réglementaires.

§ 4. Les fonctionnaires visés au § 1^{er} peuvent procéder ou faire procéder sous leur direction et leur responsabilité à un contrôle de sûreté de toute personne qui est sur le point de passer du côté ville au côté piste ou qui est sur le point d'embarquer dans un aéronef ainsi que de ses bagages.

Ils doivent procéder à ce contrôle chaque fois qu'ils en sont requis par le commandant de l'aéronef dans lequel la personne à contrôler est sur le point d'embarquer.

Ils interdisent l'accès à bord de toute personne qui, sans motif légitime, s'oppose ou se refuse à un contrôle de sûreté.

§ 5. Les fonctionnaires visés au § 1^{er} peuvent soumettre ou faire soumettre sous leur direction et leur responsabilité à un contrôle de sûreté le fret destiné au transport aérien. Ils peuvent interdire le transport de fret si l'expéditeur ne se soumet pas à un tel contrôle.

§ 6. Les fonctionnaires visés au § 1^{er} informent immédiatement les services de police compétents de toute autre infraction dont ils apprennent l'existence dans l'exercice de leurs attributions.

Les services de police qui, à l'occasion de l'exercice de leurs compétences, prennent connaissance d'infractions définies dans la présente loi et ses arrêtés d'exécution ou de menaces contre la sûreté de l'aviation civile, en informent immédiatement le chef du service de l'inspection aéronautique.

§ 7. Les fonctionnaires visés au § 1^{er} peuvent uniquement dans l'exercice de leur mission visée au § 1^{er} :

1° à l'exclusion des lieux d'habitation, pénétrer librement, à toute heure du jour et de la nuit, sans avertissement préalable, dans les lieux où la présente loi est applicable ainsi que dans les aéronefs et y procéder à des contrôles de sûreté;

2° procéder à tout examen, contrôle et audition et recueillir toutes informations qu'ils estiment nécessaires pour s'assurer que les dispositions de la légis-

§ 2. De in § 1 bedoelde ambtenaren stellen bij processen-verbaal die gelden tot het bewijs van het tegendeel, de inbreuken op de wetten en de uitvoeringsbesluiten betreffende de luchtvaart vast, alsmede de inbreuken op de in § 1 bedoelde reglementen, op het grondgebied van België en aan boord van in België ingeschreven luchtvaartuigen.

Deze processen-verbaal worden onverwijld aan de bevoegde procureur des Konings overgezonden. Zij zenden er een kopie van aan de hoofdinspecteur.

§ 3. De in § 1 bedoelde ambtenaren hebben de bevoegdheid om de luchtvaartuigen op te houden en zich de springstoffen, wapens en munitie, evenals alle voorwerpen die in overtreding met de wets- of reglementsbepalingen gevonden worden, te doen afgeven.

§ 4. De in § 1 bedoelde ambtenaren kunnen iedere persoon die op het punt staat zich van landzijde naar luchtzijde te begeven of die op het punt staat zich in een luchtvaartuig in te schepen, evenals zijn reisgoed, aan een veiligheidscontrole onderwerpen, of die veiligheidscontrole onder hun leiding en verantwoordelijkheid gelasten.

Zij moeten de veiligheidscontrole verrichten telkens wanneer zij daartoe worden verzocht door de gezagvoerder van het luchtvaartuig waarin de persoon die aan deze controle onderworpen wordt, op het punt staat zich in te schepen.

Zij ontzeggen ieder persoon die zich zonder wettige redenen tegen een veiligheidscontrole verzet of er niet in toestemt, de toegang aan boord.

§ 5. De in § 1 bedoelde ambtenaren kunnen vracht, bestemd voor luchtvervoer, aan een veiligheidscontrole onderwerpen of die veiligheidscontrole onder hun leiding en verantwoordelijkheid gelasten. Zij kunnen het luchtvervoer van vracht verbieden indien de vrachtverzender niet in deze controle toestemt.

§ 6. Indien de in § 1 bedoelde ambtenaren naar aanleiding van de uitoefening van hun bevoegdheden kennis krijgen van andere misdrijven lichten zij de bevoegde politiediensten hierover onmiddellijk in.

De politiediensten die naar aanleiding van de uitoefening van hun bevoegdheid kennis krijgen van misdrijven omschreven in deze wet en haar uitvoeringsbesluiten of van dreigingen tegen de beveiliging van de burgerluchtvaart, lichten hierover onmiddellijk het hoofd van de luchtvaartinspectiedienst in.

§ 7. De in § 1 bedoelde ambtenaren kunnen, uitsluitend bij de uitoefening van hun opdracht bedoeld in § 1 :

1° op elk ogenblik van de dag of van de nacht, zonder voorafgaande verwittiging, vrij binnengaan in alle plaatsen waar deze wet van toepassing is, met uitsluiting van plaatsen die tot woning dienen, evenals in de luchtvaartuigen, en daar tot veiligheidscontroles overgaan;

2° overgaan tot elk onderzoek, elke controle, en elk verhoor, alsook alle inlichtingen inwinnen die zij nodig achten om zich ervan te vergewissen dat de

lation dont ils exercent la surveillance, sont effectivement observées, et notamment :

a) interroger toute personne dont ils estiment l'audition nécessaire sur tout fait dont la connaissance est utile à l'exercice de la surveillance;

b) effectuer des contrôles d'identité des personnes qui se trouvent du côté piste des aéroports dans les cas et conformément à la procédure prévue à l'article 34, § 1^{er} et § 4, alinéas 1^{er} et 3, de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police;

c) se faire produire, sans déplacement, pour en prendre connaissance, tous livres, registres, documents, disques, bandes, disquettes ou n'importe quels autres supports d'information contenant des données dont l'établissement, la tenue ou la conservation sont prescrits par la législation dont ils exercent la surveillance et en prendre des extraits, des duplicata, des impressions, des listages, des copies ou des photocopies ou se faire fournir ceux-ci sans frais ou même se faire remettre n'importe quel support d'information visé au présent point contre récépissé;

d) se faire produire, sans déplacement, pour en prendre connaissance, tous autres livres, registres, documents, disques, disquettes, bandes ou n'importe quels autres supports d'information qu'ils jugent nécessaires à l'accomplissement de leur mission et en prendre des extraits, des duplicata, des impressions, des listages, des copies ou des photocopies ou se faire fournir ceux-ci sans frais ou même se faire remettre n'importe quels supports d'information visés au présent point contre récépissé;

e) prélever et emporter des échantillons de toutes matières ouvrées ou achevées de produits et substances, conservés, utilisés ou manipulés aux fins d'analyse ou pour l'administration de la preuve d'une infraction, à condition que les détenteurs de ces matières, produits et substances, l'employeur, ses préposés ou mandataires, en soient avertis. Le cas échéant, les détenteurs desdits produits, matières et substances, l'employeur, ses préposés ou mandataires, doivent fournir les emballages nécessaires pour le transport et la conservation de ces échantillons. Le Roi détermine les conditions dans lesquelles et les modalités selon lesquelles ces échantillons sont prélevés, emportés et analysés.

Le Roi détermine les conditions et modalités de l'agrément des personnes physiques ou morales, compétentes pour exécuter les analyses visées au présent point;

f) se faire remettre contre récépissé ou mettre sous scellés d'autres biens mobiliers que ceux visés au c, d ou e, en ce compris les biens mobiliers qui sont immeubles par incorporation ou par destination, que le contrevenant en soit propriétaire ou pas, qui sont soumis à leur contrôle ou par lesquels des infractions aux législations dont ils exercent la surveillance peuvent être constatées lorsque cela est nécessaire à l'établissement de la preuve de ces infractions ou lorsque le danger existe qu'avec ces biens, les infrac-

bepalingen van de wetgeving waarop zij toezicht uitoefenen, werkelijk worden nageleefd en inzonderheid :

a) ieder persoon wiens verhoor zij nodig achten ondervragen over alle feiten waarvan de kennisname nuttig is voor de uitoefening van het toezicht;

b) de identiteit controleren van de personen die zich op de luchtzijde van luchthavens bevinden, in de gevallen en overeenkomstig de procedure bepaald in artikel 34, § 1, en § 4, eerste en derde lid, van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt;

c) zonder verplaatsing, alle boeken, registers, documenten, schijven, banden, diskettes of gelijk welke andere informatiedragers met gegevens die ingevolge de wetgeving waarop zij toezicht uitoefenen dienen te worden opgemaakt, bijgehouden of bewaard, ter inzage doen overleggen en uittreksels, afschriften, afdrukken, kopieën of fotokopieën ervan nemen of kosteloos doen verstrekken of zelfs gelijk welke van de in dit punt bedoelde informatiedragers tegen ontvangstbewijs doen afgeven;

d) zonder verplaatsing, alle andere boeken, registers, documenten, schijven, diskettes, banden of gelijk welke andere informatiedragers die zij nodig achten voor het volbrengen van hun opdracht ter inzage doen overleggen en uittreksels, afschriften, afdrukken, kopieën of fotokopieën ervan nemen of kosteloos doen verstrekken of zelfs gelijk welke van de in dit punt bedoelde informatiedragers tegen ontvangstbewijs doen afgeven;

e) stalen van alle bewerkte of afgewerkte goederen, van producten en stoffen die bewaard, gebruikt of behandeld worden, nemen en meenemen om ze te ontleiden of voor het leveren van het bewijs van de inbreuk, op voorwaarde dat de houder van deze goederen, producten en stoffen, de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers, daarvan op de hoogte worden gebracht. In voorkomend geval moeten de houders van deze goederen, producten en stoffen, de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers de verpakkingen leveren die nodig zijn voor het vervoer en het behoud van die stalen. De Koning bepaalt de voorwaarden en de nadere regelen voor het nemen, meenemen en ontleiden van deze stalen.

De Koning bepaalt de voorwaarden en de nadere regelen voor de erkenning van de natuurlijke of rechtspersonen bevoegd om de in dit punt bedoelde ontledingen uit te voeren;

f) andere roerende goederen dan diegene bedoeld in c, d of e, met inbegrip van roerende goederen die onroerend zijn door incorporatie of door bestemming, ongeacht of de overtreder al dan niet de eigenaar is van deze goederen, die aan hun toezicht onderworpen zijn of aan de hand waarvan overtredingen van de wetgevingen waarop zij toezicht uitoefenen, kunnen worden vastgesteld, tegen ontvangstbewijs doen afgeven of ze verzegelen wanneer dit noodzakelijk is voor het leveren van het bewijs van deze overtredin-

tions persistent ou que de nouvelles infractions soient commises;

g) faire des constatations en faisant des photos et des prises de vue par film ou vidéo. ».

Art. 5

L'article 39 de la même loi, modifié par la loi du 21 mars 1991, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 39. — § 1^{er}. Les compétences attribuées conformément à l'article 38, §§ 1^{er} et 2, à des fonctionnaires de l'inspection aéronautique peuvent également être attribuées par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, aux conditions qu'il détermine, à des membres du personnel statutaire de l'inspection aéroportuaire appartenant à la société anonyme de droit public « *Brussels International Airport Company* » en ce qui concerne :

1° les violations des règlements visés aux articles 176bis et 194 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques qui ne sont pas passibles de sanctions pénales;

2° les infractions à la présente loi constatées à l'occasion des contrôles de sûreté et d'accès, lors de l'embarquement à bord d'un avion ou lors du passage du côté ville vers le côté piste de l'aéroport de Bruxelles-National;

3° la constatation des accidents et les règles de circulation côté piste de l'aéroport de Bruxelles-National;

4° la surveillance du plan local de sûreté aéroportuaire.

Ils ont, en vue de l'exécution de leurs tâches d'inspection, accès à tous les bâtiments et installations situés à l'intérieur de l'aéroport dans lequel ils sont désignés. Ils peuvent à cet effet effectuer des contrôles d'identité, dans les cas et conformément à la procédure prévus à l'article 34, §§ 1^{er} et 4, alinéas 1^{er} et 3, de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police.

Ils transmettront les procès-verbaux qu'ils auront dressés sur-le-champ au procureur du Roi compétent. Ils en transmettent une copie à l'inspecteur en chef.

§ 2. Les membres du personnel statutaires visés au § 1^{er} exercent les compétences visées dans le présent article sous l'autorité et le contrôle de l'inspecteur en chef. L'inspection aéronautique est compétente pour assurer la coordination entre les inspections aéroportuaires. ».

gen of wanneer het gevaar bestaat dat met deze goederen de overtredingen worden voortgezet of nieuwe overtredingen worden gepleegd;

g) vaststellingen doen door middel van het maken van foto's, film- en video-opnamen. ».

Art. 5

Artikel 39 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 maart 1991, wordt vervangen als volgt :

« Art. 39. — § 1. De bevoegdheden welke bij artikel 38, §§ 1 en 2, worden toegekend aan de ambtenaren van de luchtvaartinspectie, kunnen door de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, onder de voorwaarden die Hij bepaalt, eveneens worden toegekend aan de statutaire personeelsleden van de luchthaveninspectie ressorterend onder de naamloze vennootschap van publiek recht « *Brussels International Airport Company* » wat betreft :

1° de inbreuken op de reglementen bedoeld in de artikelen 176bis en 194 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven die niet strafbaar zijn gesteld;

2° de misdrijven tegen deze wet, vastgesteld naar aanleiding van de toegangs- en veiligheidscontroles bij het aan boord gaan van een vliegtuig of bij de overgang van landzijde naar luchtzijde op de luchthaven Brussel-Nationaal;

3° de vaststelling van ongevallen en de verkeersregeling aan de luchtzijde van de luchthaven Brussel-Nationaal;

4° het toezicht op het lokale luchthavenbeveiligingsplan.

Zij hebben met het oog op de uitvoering van hun inspectietaken toegang tot alle gebouwen en installaties op de luchthaven waartoe zij aangewezen zijn. Daarbij kunnen zij tevens overgaan tot identiteitscontroles, in de gevallen en overeenkomstig de procedure bepaald in artikel 34, § 1 en § 4, eerste en derde lid, van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt.

Zij maken de processen-verbaal die zij hebben opgesteld onverwijld over aan de bevoegde procureur des Konings. Zij zenden een kopie ervan over aan de hoofdinspecteur.

§ 2. De statutaire personeelsleden bedoeld in § 1 oefenen de in dit artikel bedoelde bevoegdheden uit onder het gezag en het toezicht van de hoofdinspecteur. De luchtvaartinspectie is bevoegd voor de coördinatie met en tussen de luchthaveninspectiediensten. ».

Art. 6

L'article 40 de la même loi, modifié par la loi du 6 août 1973, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 40. — Les compétences conférées selon l'article 38, §§ 4 et 5, aux fonctionnaires de l'inspection aéronautique peuvent, en ce qui concerne l'aéroport de Bruxelles-National, être conférées aux conditions déterminées par le Roi à des membres du personnel des inspections aéroportuaires ressortissant de la société anonyme de droit public « *Brussels International Airport Company* ». Ces membres du personnel exercent ces compétences sous l'autorité et le contrôle de l'inspecteur en chef. ».

Art. 7

L'article 41 de la même loi, modifié par la loi du 6 août 1973, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 41. — En vue de l'exercice de leurs compétences, les services de police peuvent demander la collaboration des fonctionnaires visés aux articles 38, § 1^{er}, et 39, § 2.

En vue de l'exercice de leurs compétences, les fonctionnaires visés à l'article 38, § 1^{er}, peuvent demander la collaboration des services de police. ».

Art. 8

Il est inséré dans la même loi, à la place de l'article 42 qui devient l'article 45, un article 42 (*nouveau*), libellé comme suit :

« Art. 42. — Les grades fonctionnels uniformes, les conditions requises en matière de certification et de formation du personnel de l'inspection aéronautique et des inspections aéroportuaires ainsi que les conditions à remplir pour la délivrance des licences et qualifications par le ministre chargé de l'administration de l'aéronautique, leur suspension et retrait sont fixés par le Roi. ».

Art. 9

Un article 43, libellé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 43. — Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres les modalités et les conditions selon lesquelles un test d'haleine ou une analyse d'haleine peut être imposé ou effectué sur le personnel naviguant. ».

Art. 6

Artikel 40 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 augustus 1973, wordt vervangen als volgt :

« Art. 40. — De bevoegdheden welke bij artikel 38, §§ 4 en 5, aan de ambtenaren van de luchtvaartinspectie worden toegekend, kunnen wat de luchthaven Brussel-Nationaal betreft, onder de voorwaarden bepaald door de Koning, worden toegekend aan personeelsleden van de luchthaveninspecties ressorterend onder de naamloze vennootschap van publiek recht « *Brussels International Airport Company* ». Deze personeelsleden voeren deze bevoegdheden uit onder het gezag en het toezicht van de hoofdinspecteur. ».

Art. 7

Artikel 41 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 augustus 1973, wordt vervangen als volgt :

« Art. 41. — De politiediensten kunnen, met het oog op de uitoefening van hun bevoegdheden, de medewerking vragen van de in de artikelen 38, § 1, en 39, § 2, bedoelde ambtenaren.

De ambtenaren bedoeld in artikel 38, § 1, kunnen, met het oog op de uitoefening van hun bevoegdheden de medewerking vragen van de politiediensten. ».

Art. 8

In dezelfde wet wordt in de plaats van artikel 42, dat artikel 45 wordt, een nieuw artikel 42 ingevoegd, luidende :

« Art. 42. — De eenvormige functionele graden, de voorwaarden inzake de certificatie en de opleiding van het personeel van de luchtvaart- en luchthaveninspecties alsook de voorwaarden inzake de uitreiking door de minister belast met het bestuur van de luchtvaart, van de vergunningen en bevoegdverklaringen van dit personeel en inzake de schorsing en intrekking ervan, worden vastgesteld door de Koning. ».

Art. 9

In dezelfde wet wordt een artikel 43 ingevoegd, luidende :

« Art. 43. — De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit de voorwaarden en nadere regels volgens welke een ademtest of een ademanalyse van het stuurpersoneel kan worden opgelegd of verricht. ».

Art. 10

Un article 44, libellé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 44. — Les ministres chargés de l'administration de l'aéronautique, de la Justice et de l'Intérieur élaborent ensemble, en concertation avec les autorités compétentes pour l'exploitation des aéroports et aérodromes, un plan de crise en ce qui concerne les mesures à prendre en cas de détournements d'avion, d'accidents d'aviation sur le territoire de la Belgique et d'alertes à la bombe dirigée contre l'infrastructure aéroportuaire sur le territoire de la Belgique. ».

Art. 11

Sont abrogés :

1° les articles 38*bis*, 40*bis* et 40*ter* de la même loi, insérés par les lois des 6 août 1973 et 21 mars 1991;

2° l'article 11 de l'arrêté royal du 17 juillet 1998 portant des dispositions complémentaires relatives à la réforme des structures de gestion de l'aéroport de Bruxelles-National.

CHAPITRE III

Répartition des compétences suite à l'intégration de la police maritime dans la police fédérale

Section 1^{re}

Missions des agents chargés du contrôle de la navigation

Art. 12

Pour l'application du présent chapitre, il faut entendre par « agents chargés du contrôle de la navigation », la catégorie des agents de l'administration des affaires maritimes et de la navigation chargée de l'exécution et du contrôle des dispositions légales et réglementaires en matière de navigation.

Le Roi détermine la structure hiérarchique au sein de cette catégorie d'agents.

Art. 13

Les agents chargés du contrôle de la navigation sont compétents en ce qui concerne :

- 1° l'établissement des rôles d'équipage;
- 2° l'enrôlement et le dérôlement des marins;

Art. 10

In dezelfde wet wordt een artikel 44 ingevoegd, luidende :

« Art. 44. — De ministers belast met het bestuur van de luchtvaart, Justitie en Binnenlandse Zaken werken gezamenlijk, in overleg met de overheden die bevoegd zijn inzake de exploitatie van de luchthavens en de luchtvaartterreinen, een crisisplan uit voor de gevallen van onwettige overheersing van vliegtuigen, luchtvaartongevallen op het grondgebied van België en bomdreigingen gericht tegen luchthaveninfrastructuur gelegen op het grondgebied van België. ».

Art. 11

Opgeheven worden :

1° de artikelen 38*bis*, 40*bis* en 40*ter* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wetten van 6 augustus 1973 en 21 maart 1991;

2° artikel 11 van het koninklijk besluit van 17 juli 1998 houdende aanvullende bepalingen betreffende de hervorming van de beheersstructuren van de luchthaven Brussel-Nationaal.

HOOFDSTUK III

De bevoegdheidsverdeling ingevolge de integratie van de zeevaartpolitie in de federale politie

Afdeling 1

Opdrachten van de ambtenaren belast met de scheepvaartcontrole

Art. 12

Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren », die categorie ambtenaren van het bestuur van de maritieme zaken en van de scheepvaart die belast is met de uitvoering van en de controle op de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake de scheepvaart.

De Koning bepaalt de hiërarchische structuur binnen deze categorie ambtenaren.

Art. 13

De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren hebben de volgende bevoegdheden :

- 1° het opmaken van de monsterrollen;
- 2° het aan- en afmonsteren van zeelieden;

3° l'établissement des documents légaux et réglementaires en cas de perte de l'équipage ou d'une partie de celui-ci;

4° l'exécution de la saisie judiciaire de navires ou de bateaux de navigation intérieure;

5° le contrôle du respect des dispositions légales et réglementaires relatives à la sécurité des navires et de la navigation, y compris les règles de circulation;

6° le contrôle des documents légaux et réglementaires prescrits, concernant aussi bien les bateaux que les personnes embarquées;

7° d'une manière générale, tout autre acte administratif ou lié au droit administratif se rapportant à la navigation, à l'exception des mesures de police visées à l'article 3, 1°, de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police.

Art. 14

Les capitaines et les patrons de tous les navires, quelle que soit la nationalité de ces navires, sont tenus de produire sur requête, aux agents chargés du contrôle de la navigation, tous les documents légaux et réglementaires qu'ils sont tenus de conserver à bord.

Art. 15

Sans préjudice des compétences des membres du personnel des services de police, les fonctionnaires de l'administration des Affaires maritimes et de la Navigation désignés par le Roi et assermentés à cette fin veillent au respect de la législation relative à l'article 13 de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.

Dans l'exercice de leurs missions, il leur est, à tout moment, permis d'accéder aux bateaux et navires, ainsi qu'à tout local en rapport avec la navigation. L'accès aux lieux d'habitation n'est permis que moyennant la permission de l'occupant ou l'autorisation du juge de police compétent.

Ils sont habilités à prendre toutes les mesures administratives utiles pour faire respecter ces lois et règlements et assurer la sécurité de la navigation.

Pour autant qu'ils aient été désignés à cet effet, ils constatent les infractions définies dans les lois et règlements relatifs à la navigation et les constatent en dressant des procès-verbaux qui font foi jusqu'à preuve du contraire.

À cet effet, ils peuvent se faire communiquer tous les renseignements et documents nécessaires, contrôler l'identité des personnes conformément à l'article 34, § 1^{er} et § 4, alinéas 1^{er} et 3, de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, les entendre et procéder à toutes les constatations utiles.

3° het opstellen van de wettelijke of reglementaire documenten bij het verlies van de bemanning of een gedeelte ervan;

4° het uitvoeren van het gerechtelijk beslag op zee- en binnenschepen;

5° de controle over de naleving van de wettelijke of reglementaire bepalingen inzake de veiligheid van de schepen en de scheepvaart, daaronder begrepen de verkeersregeling;

6° de controle over de wettelijke of reglementaire voorgeschreven documenten, zowel met betrekking tot de schepen als de opvarenden;

7° in het algemeen, alle andere handelingen van administratieve of bestuursrechtelijke aard met betrekking tot de scheepvaart, met uitzondering van de politiemaatregelen bedoeld in artikel 3, 1°, van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt.

Art. 14

De kapiteins en schippers van alle schepen, welke ook de nationaliteit hiervan zij, zijn verplicht aan de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren, op hun verzoek, alle wettelijke of reglementaire documenten voor te leggen die zij aan boord moeten hebben.

Art. 15

Onverminderd de bevoegdheden van de personeelsleden van de politiediensten, zien de door de Koning aangewezen en daartoe beëdigde ambtenaren van het bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart toe op de naleving van de wetgeving die betrekking heeft op artikel 13 van deze wet en op haar uitvoeringsbesluiten.

Bij de uitvoering van hun opdrachten mogen zij schepen en vaartuigen, alsook alle lokalen die verbonden zijn met de scheepvaart, te allen tijde betreden. Plaatsen die tot woning dienen mogen zij slechts betreden met toelating van de bewoner of met verlof van de bevoegde politierechter.

Zij zijn bevoegd alle nodige maatregelen van administratieve aard te nemen om deze wetten en reglementen te doen naleven en om de veiligheid van de scheepvaart te verzekeren.

Voorzover zij hiertoe werden aangewezen, stellen zij de misdrijven, omschreven in de wetten en reglementen betreffende de scheepvaart, vast bij proces-verbaal die gelden tot het bewijs van het tegendeel.

Hiertoe kunnen zij alle nodige inlichtingen en bescheiden doen verstrekken, de identiteit van personen controleren overeenkomstig artikel 34, § 1, en § 4, eerste en derde lid, van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, hen verhoren en overgaan tot alle nuttige vaststellingen.

Ces procès-verbaux sont envoyés dans les quinze jours au contrevenant ou à son représentant légal en Belgique ainsi qu'au procureur du Roi compétent.

Ils informent immédiatement le service de police compétent de toute autre infraction dont ils apprennent l'existence dans l'exercice de leurs attributions.

Art. 16

Le Roi fixe les montants des redevances liées aux prestations, déterminées par Lui, des agents chargés du contrôle de la navigation.

Section 2

Missions de la police fédérale

Art. 17

La police fédérale est chargée de la police des eaux dans les zones maritimes et sur les eaux sous juridiction belge.

Art. 18

Dans la présente loi, on entend par police des eaux :

1° le contrôle du respect des lois et règlements d'application sur et aux abords de l'eau, en ce compris à bord des navires et bateaux;

2° le contrôle frontalier;

3° l'exercice des missions de police judiciaire à bord de navires et bateaux;

4° l'exécution de la saisie sur les navires et sur les bateaux à l'occasion de l'exercice des missions de police judiciaire et de police administrative;

5° la prise de toutes les mesures de police administrative nécessaires dans le cadre de la police des eaux. Ces mesures sont prises par l'autorité de la police fédérale désignée par le Roi.

Art. 19

Sans préjudice de la législation en vigueur et en vue de l'exercice de ses compétences déterminées à l'article 18, 1°, 2° et 3°, la police fédérale peut :

1° monter à tout moment à bord des navires et bateaux;

2° exiger la communication de tous les papiers, titres ou documents pertinents ainsi que réaliser une

Deze processen-verbaal worden binnen 15 dagen verzonden aan de overtreder of zijn wettelijke vertegenwoordiger in België alsook aan de bevoegde procureur des Konings.

Indien zij naar aanleiding van de uitoefening van hun bevoegdheden kennis krijgen van andere misdrijven lichten zij de bevoegde politiediensten hierover onmiddellijk in.

Art. 16

De Koning stelt de retributies vast die verschuldigd zijn voor de door Hem aangewezen prestaties van de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren.

Afdeling 2

Opdrachten van de federale politie

Art. 17

De federale politie oefent de politie te water uit binnen de maritieme zones en op de wateren waarover België jurisdictie heeft.

Art. 18

In deze wet wordt verstaan onder de politie te water :

1° het toezicht op de naleving van alle wetten en reglementen die van toepassing zijn op en rond het water, daaronder begrepen aan boord van schepen en vaartuigen;

2° de grenscontrole;

3° het uitoefenen van de opdrachten van gerechtelijke politie aan boord van schepen en vaartuigen;

4° het uitvoeren van het beslag op zee- en binnenschepen naar aanleiding van de uitoefening van opdrachten van gerechtelijke en bestuurlijke politie;

5° het nemen van alle noodzakelijke maatregelen van bestuurlijke politie in het raam van de politie te water. Deze maatregelen worden genomen door de door de Koning aangewezen overheid van de federale politie.

Art. 19

Onverminderd de vigerende wetgeving en met het oog op de uitoefening van haar bevoegdheden bepaald bij artikel 18, 1°, 2° en 3°, kan de federale politie :

1° te allen tijde schepen en vaartuigen betreden;

2° de inzage vorderen van alle zakelijke documenten en bescheiden alsmede deze gegevens en beschei-

copie de ces papiers, titres ou documents. Lorsque les copies ne peuvent être réalisées sur place, ces papiers, titres ou documents peuvent être emportés à cet effet pour un temps limité en échange d'un accusé de réception;

3° exiger toute collaboration nécessaire du commandant du navire ou du bateau;

4° visiter et fouiller les bateaux et navires de jour comme de nuit. Elle ne peut pénétrer dans la partie destinée au logement sans l'autorisation de l'occupant;

5° fouiller le chargement et prendre des échantillons, en ce compris le chargement qui se trouve sur le quai ou sur le lieu de dépôt dans le port et qui est destiné à être transporté par eau ou vient de l'être. Elle est habilitée à ouvrir les emballages. Si l'analyse ne peut se faire sur place, elle est habilitée pour emporter les objets à cet effet pour un temps limité, contre remise d'un reçu écrit. Les échantillons prélevés sont, si possible, restitués. Les actions mentionnées ci-dessus ne donnent lieu à aucune forme d'indemnisation;

6° exiger que le capitaine ou le patron du navire ou du bateau l'arrête et le déplace vers l'endroit désigné par elle. L'autorité de la police fédérale peut, si elle l'estime nécessaire, transférer ou faire transférer le navire ou le bateau vers un endroit proche, décharger ou faire décharger la cargaison;

7° retenir le navire ou le bateau pendant le temps strictement nécessaire à l'exercice de ses compétences à bord. La durée durant laquelle le navire ou le bateau est retenu légitimement ne donne droit à aucune indemnisation.

Art. 20

En cas d'absence, refus, opposition ou défaut de collaboration dans l'exécution des mesures de police prises en vertu des articles 18, 5°, et 19, il peut être procédé à l'exécution forcée et les mesures sollicitées peuvent être exécutées à charge du contrevenant, du propriétaire du bateau ou du chargement ou de celui qui a le chargement sous sa garde.

Le bateau ou le chargement peut, le cas échéant, être retenu en tout ou en partie, aux risques et frais de la personne précitée, tant que les frais occasionnés n'ont pas été payés ou tant qu'aucune somme, suffisante pour couvrir les frais occasionnés ainsi que les frais de conservation, n'a été consignée ou qu'une garantie bancaire du même montant n'a été constituée au sein d'une banque ou d'une institution de crédit agréée en Belgique.

La somme consignée est restituée après déduction des frais mentionnés ci-dessus, augmentés, le cas échéant, des frais de justice.

den kopiëren. Indien het maken van kopieën niet ter plaatse kan gebeuren, deze gegevens en bescheiden voor dat doel voor een beperkte tijd meenemen tegen ontvangstbewijs;

3° alle noodzakelijke medewerking van de bevelvoerder van het schip of vaartuig vorderen;

4° zowel bij dag als bij nacht alle schepen en vaartuigen, visiteren en onderzoeken. Het gedeelte bestemd als woning kan ze niet zonder toestemming van de bewoner betreden;

5° de lading onderzoeken en monsters nemen, met inbegrip van de lading die zich op de kade of in opslagplaatsen in de haven bevindt en die bestemd is voor of afkomstig van het transport te water. Zij is bevoegd daartoe verpakkingen te openen. Indien het onderzoek niet ter plaatse kan gebeuren, is zij bevoegd de zaken voor dat doel voor beperkte tijd mee te nemen tegen ontvangstbewijs. De genomen monsters worden, indien mogelijk, teruggegeven. De hierboven vermelde handelingen geven geen aanleiding tot enige vorm van schadeloosstelling;

6° vorderen dat de kapitein of de schipper van het schip of vaartuig dit doet stilhouden en naar de door de haar aangewezen plaats overbrengt. De overheid van de federale politie kan, indien zij zulks noodzakelijk acht, het schip of vaartuig naar een nabijgelegen plaats overbrengen of doen overbrengen en lossen of doen lossen;

7° tijdens de uitoefening van haar bevoegdheden aan boord het schip of het vaartuig voor de daartoe strikt noodzakelijke termijn ophouden. De termijn gedurende welke het schip of het vaartuig rechtmatig wordt opgehouden geeft geen aanleiding tot schadeloosstelling.

Art. 20

In geval van afwezigheid, weigering, verzet of gebrek aan medewerking bij de uitvoering van de krachtens de artikelen 18, 5°, en 19 genomen politie-maatregelen kunnen zij gedwongen ten uitvoer worden gelegd en kunnen de gevraagde handelingen op kosten van de overtreder, de eigenaar van het schip of de lading, of van degene die de lading onder zijn hoede heeft, worden uitgevoerd.

In voorkomend geval kan het schip of de lading geheel of gedeeltelijk op risico en kosten van voornoemde personen worden opgehouden zolang de gemaakte kosten niet werden betaald of zolang geen som in consignatie werd gegeven of een bankwaarborg werd verstrekt door een in België gevestigde bank of kredietinstelling die voldoende is voor de dekking van alle gemaakte kosten met inbegrip van de bewaringskosten.

De som die in consignatie werd gegeven wordt, na aftrek van alle hierboven vermelde kosten, in voorkomend geval vermeerderd met de gerechtskosten, teruggegeven.

Art. 21

En vue de l'exercice des compétences prévues à l'article 18, la police fédérale peut demander la collaboration des agents chargés du contrôle du respect des législations spéciales.

Art. 22 (nouveau)

Le Roi fixe le montant des redevances liées aux prestations, déterminées par Lui, des agents chargés de la police des eaux.

Section 3

*Dispositions modificatives*Art. 23 (ancien art. 22)

Dans l'article 3 de la loi du 19 août 1891 relative à la pêche maritime dans les eaux territoriales, les mots « les commissaires maritimes et leurs agents » sont remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation ».

Art. 24 (ancien art. 23)

L'article 2 de la loi du 5 juin 1928 portant réglementation du contrat d'engagement maritime est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. — Un registre matricule des marins est tenu dans chacun des bureaux des agents chargés du contrôle de la navigation.

En outre, une matricule générale est tenue au bureau d'Anvers pour les marins naviguant à la marine marchande et une matricule générale est tenue au bureau d'Ostende pour les marins naviguant à la pêche. ».

Art. 25 (ancien art. 24)

Dans l'article 3, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « au commissariat maritime » sont remplacés par les mots « au bureau des agents chargés du contrôle de la navigation ».

Art. 26 (ancien art. 25)

Dans les articles 4, 5, 8 et 13 de la même loi, les mots « le commissaire maritime », « du commissaire

Art. 21

De federale politie kan, met het oog op de uitoefening van de in artikel 18 bedoelde bevoegdheden, de medewerking vragen van de ambtenaren belast met het toezicht op de naleving van de bijzondere wetgevingen.

Art. 22 (nieuw)

De Koning stelt de retributies vast die verschuldigd zijn voor de door Hem aangewezen prestaties van de ambtenaren van de politie te water.

Afdeling 3

*Wijzigingsbepalingen*Art. 23 (vroeger art. 22)

In artikel 3 van de wet van 19 augustus 1891 betreffende de zeevisvangst in de territoriale wateren worden de woorden « de waterschouten en hun agenten » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren ».

Art. 24 (vroeger art. 23)

Artikel 2 van de wet van 5 juni 1928 houdende regeling van de arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst wordt vervangen als volgt :

« Art. 2. — Op elk van de kantoren van de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren wordt een stamboek van de zeelieden gehouden.

Bovendien wordt op het kantoor te Antwerpen een algemeen stamboek gehouden voor de zeelieden varende ter koopvaardij, en op het kantoor te Oostende een algemeen stamboek voor de zeelieden varende ter visserij. ».

Art. 25 (vroeger art. 24)

In artikel 3, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden « de waterschout » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren ».

Art. 26 (vroeger art. 25)

In de artikelen 4, 5, 8 en 13 van dezelfde wet worden de woorden « de waterschout » vervangen

maritime » et « au commissaire maritime » sont remplacés respectivement par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet », « des agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet » et « aux agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ».

Art. 27 (ancien art. 26)

Dans l'article 14 de la même loi, les mots « sans l'intervention du commissaire maritime ou du consul » sont supprimés.

Art. 28 (ancien art. 27)

L'article 20 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 20. — Nul ne peut contracter valablement un engagement maritime s'il n'est libre de tout autre engagement maritime.

Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ou le consul vérifient ces conditions avant de procéder à l'enrôlement. ».

Art. 29 (ancien art. 28)

Dans les articles 21 et 22 de la même loi, les mots « le commissaire maritime » sont remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet » et, dans l'article 21, alinéa 3, les mots « peut dispenser » sont remplacés par les mots « peuvent dispenser ».

Art. 30 (ancien art. 29)

Dans l'article 24 de la même loi, les alinéas 3 et 4 sont remplacés par les alinéas suivants :

« Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet restent étrangers à ces opérations, mais ils visent le contrat après s'être assurés que le marin a connaissance des stipulations du contrat.

Le visa est refusé lorsque le contrat contient des stipulations contraires aux dispositions légales et réglementaires. ».

Art. 31 (ancien art. 30)

Dans les articles 25, alinéa 2, et 28, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « du commissariat maritime » et les mots « le commissaire maritime » sont remplacés respectivement par les mots « des agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet » et par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ».

door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn ».

Art. 27 (vroeger art. 26)

In artikel 14 van dezelfde wet vervallen de woorden « zonder de tussenkomst van de waterschout of de consul ».

Art. 28 (vroeger art. 27)

Artikel 20 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 20. — Niemand kan geldig een verbintenis wegens scheepsdienst aangaan, zo hij niet vrij is van enige andere verbintenis wegens scheepsdienst.

De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn of de consul vergewissen zich hiervan vóór de aanmonstering. ».

Art. 29 (vroeger art. 28)

In de artikelen 21 en 22 van dezelfde wet worden de woorden « de waterschout » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn » en in artikel 21, derde lid, wordt het woord « kan » vervangen door het woord « kunnen ».

Art. 30 (vroeger art. 29)

In artikel 24 van dezelfde wet worden het derde en vierde lid vervangen door de volgende leden :

« De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn blijven vreemd aan die verrichtingen, maar viseren de overeenkomst na er zich van vergewist te hebben, dat de zeeman de voorwaarden ervan kent.

Het viseren wordt geweigerd wanneer in de overeenkomst voorwaarden zijn bedongen die in strijd zijn met de wettelijke of reglementaire bepalingen. ».

Art. 31 (vroeger art. 30)

In de artikelen 25, tweede lid, en 28, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden « de waterschout » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn ».

Art. 32 (ancien art. 31)

Dans l'article 42, alinéa 3, de la même loi, les mots « Le commissaire maritime ou le consul fixe » sont remplacés par les mots « Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ou le consul fixent ».

Art. 33 (ancien art. 32)

À l'article 45 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

A) dans l'alinéa 1^{er}, les mots « le commissaire maritime » sont remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet »;

B) dans l'alinéa 2, les mots « au commissaire maritime » sont remplacés par les mots « aux agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet »;

C) dans l'alinéa 3, les mots « Le commissaire maritime » sont remplacés par les mots « Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet » et le mot « ouvrira » est remplacé par le mot « ouvriront ».

Art. 34 (ancien art. 33)

Dans les articles 63, alinéa 2, remplacé par l'arrêté-loi du 16 décembre 1943, 67, alinéa 1^{er}, 69, 70, 77 et 93 de la même loi, les mots « du commissaire maritime » sont chaque fois remplacés par les mots « des agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet » et dans l'article 67, alinéa 1^{er}, les mots « de celui-ci » sont remplacés par les mots « de ceux-ci ».

Art. 35 (ancien art. 34)

Dans l'article 94, alinéa 2, de la même loi, les mots « le commissaire maritime ou le consul pourra » sont remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ou le consul pourront ».

Art. 36 (ancien art. 35)

Dans l'article 5 de la loi du 5 juin 1928 portant révision du Code disciplinaire et pénal pour la marine marchande et la pêche maritime, les mots « du commissaire maritime » sont remplacés par les mots « de l'autorité de la police fédérale chargée de la police des eaux ».

Art. 32 (vroeger art. 31)

In artikel 42, derde lid, van dezelfde wet worden de woorden « De waterschout of de consul bepaalt » vervangen door de woorden « De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn of de consul bepalen ».

Art. 33 (vroeger art. 32)

In artikel 45 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in het eerste en het tweede lid worden de woorden « de waterschout » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn »;

B) in het derde lid worden de woorden « De waterschout » vervangen door de woorden « De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn » en het woord « stelt » door het woord « stellen ».

Art. 34 (vroeger art. 33)

In de artikelen 63, tweede lid, vervangen bij de besluitwet van 16 december 1943, 67, eerste lid, 69, 70, 77 en 93 van dezelfde wet worden de woorden « de waterschout » telkens vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn ».

Art. 35 (vroeger art. 34)

In artikel 94, tweede lid, van dezelfde wet worden de woorden « kan de waterschout » vervangen door de woorden « kunnen de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn ».

Art. 36 (vroeger art. 35)

In artikel 5 van de wet van 5 juni 1928 houdende herziening van het tucht- en strafwetboek voor de koopvaardij en de zeevisserij worden de woorden « de waterschout » vervangen door de woorden « de met de politie te water belaste overheid van de federale politie ».

Art. 37 (ancien art. 36)

Dans l'article 30 de la même loi, modifié par la loi du 21 octobre 1997, les mots « un commissaire maritime » sont remplacés par les mots « un agent chargé du contrôle de la navigation, l'autorité de la police fédérale chargée de la police des eaux ».

Art. 38 (ancien art. 37)

Dans les articles 45, 45bis et 46 de la même loi, respectivement remplacé, inséré et remplacé par la loi du 13 septembre 1974, les mots « le commissaire maritime » et « du commissaire maritime » sont remplacés chaque fois respectivement par les mots « l'autorité de la police fédérale chargée de la police des eaux » ou « de l'autorité de la police fédérale chargée de la police des eaux ».

Art. 39 (ancien art. 38)

Dans l'article 55 de la même loi, les mots « des commissaires maritimes » sont remplacés par les mots « des agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet et du personnel de la police fédérale affecté à la police des eaux ».

Art. 40 (ancien art. 39)

Dans l'article 71, 1°, de la même loi, les mots « Aux commissaires maritimes » sont remplacés par les mots « Aux agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ».

Art. 41 (ancien art. 40)

À l'article 72 de la même loi, modifié par la loi du 21 octobre 1997, sont apportées les modifications suivantes :

A) dans l'alinéa 1^{er}, 1° et 3°, les mots « au commissaire maritime » sont remplacés chaque fois par les mots « aux agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet »;

B) dans l'alinéa 1^{er}, 3°, les mots « et, dans l'entretemps, au premier port où le navire relâchera, au consul » sont remplacés par les mots « ou au consul si le premier port de relâche est un port étranger »;

C) dans l'alinéa 2, les mots « Les commissaires maritimes » sont remplacés par les mots « Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ».

Art. 37 (vroeger art. 36)

In artikel 30 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 oktober 1997, worden de woorden « een waterschout » vervangen door de woorden « een met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar, de met de politie te water belaste overheid van de federale politie ».

Art. 38 (vroeger art. 37)

In de artikelen 45, 45bis en 46 van dezelfde wet, respectievelijk vervangen, ingevoegd en vervangen bij de wet van 13 september 1974, worden de woorden « de waterschout » telkens vervangen door de woorden « de met de politie te water belaste overheid van de federale politie ».

Art. 39 (vroeger art. 38)

In artikel 55 van dezelfde wet worden de woorden « de waterschouten » vervangen door de woorden « de daartoe aangestelde ambtenaren van de scheepvaartcontrole en de met de politie te water belaste federale politieambtenaren ».

Art. 40 (vroeger art. 39)

In artikel 71, 1°, van dezelfde wet worden de woorden « de waterschouten » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn ».

Art. 41 (vroeger art. 40)

In artikel 72 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 oktober 1997, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in het eerste lid, 1° en 3°, worden de woorden « de waterschout » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn »;

B) in het eerste lid, 3°, worden de woorden « en, in de eerste tussenhaven, » vervangen door de woorden « of, indien de eerste tussenhaven een vreemde haven is, »;

C) in het tweede lid worden de woorden « De waterschouten » vervangen door de woorden « De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn ».

Art. 42 (ancien art. 41)

À l'article 78, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 21 octobre 1997, les mots « , qui en informerront immédiatement le procureur du Roi du ressort » sont supprimés.

Art. 43 (ancien art. 42)

Dans l'article 79 de la même loi, les mots « au commissaire maritime » sont remplacés par les mots « à l'autorité de la police fédérale chargée de la police des eaux ».

Art. 44 (ancien art. 43)

Dans l'article 80 de la même loi, modifié par la loi du 21 octobre 1997, les mots « du commissaire maritime, au plus tard » sont remplacés par les mots « de l'autorité chargée de la police des eaux, au plus tard » et les mots « du commissaire maritime ou du consul du premier port » sont remplacés par les mots « de l'autorité chargée de la police des eaux du premier port belge ou du consul du premier port étranger ».

Art. 45 (ancien art. 44)

Dans l'article 81, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 21 octobre 1997, les mots « les commissaires maritimes » sont remplacés par les mots « les chefs de la police fédérale chargés de la police des eaux ».

Art. 46 (ancien art. 45)

L'article 82 de la même loi, modifié par la loi du 21 octobre 1997, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 82. — En l'absence de procès-verbal dressé par le capitaine, l'autorité chargée de la police des eaux, le consul ou l'agent compétent, agissant d'office ou sur dénonciation, procédera à une enquête préliminaire sommaire et transmettra son rapport dans les plus brefs délais au procureur du Roi compétent. ».

Art. 47 (ancien art. 46)

Dans l'article 83, alinéas 1^{er} et 2, de la même loi, les mots « Les commissaires maritimes » sont remplacés par les mots « L'autorité de la police fédérale chargée de la police des eaux ».

Art. 42 (vroeger art. 41)

In artikel 78, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 oktober 1997, vervallen de woorden « die daarvan onmiddellijk kennis geeft aan de bevoegde procureur des Konings ».

Art. 43 (vroeger art. 42)

In artikel 79 van dezelfde wet worden de woorden « de waterschout » vervangen door de woorden « de met de politie te water belaste overheid van de federale politie ».

Art. 44 (vroeger art. 43)

In artikel 80 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 oktober 1997, worden de woorden « aan de waterschout uiterlijk » vervangen door de woorden « aan de met de politie te water belaste overheid uiterlijk » en de woorden « aan de waterschout of de consul in de eerste haven » door de woorden « aan de met de politie te water belaste overheid in de eerste Belgische haven of bij de consul in de eerste buitenlandse haven ».

Art. 45 (vroeger art. 44)

In artikel 81, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 oktober 1997 worden de woorden « de waterschout » vervangen door de woorden « de met de politie te water belaste hoofden van de federale politie ».

Art. 46 (vroeger art. 45)

Artikel 82 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 oktober 1997, wordt vervangen als volgt :

« Art. 82. — Is er geen proces-verbaal opgemaakt door de kapitein, dan stelt de met de politie te water belaste overheid, de consul of de bevoegde ambtenaar ambtshalve of op aangifte een summier vooronderzoek in en zendt hij zijn verslag ten spoedigste aan de bevoegde procureur des Konings. ».

Art. 47 (vroeger art. 46)

In artikel 83, eerste en tweede lid, van dezelfde wet worden de woorden « De waterschout » vervangen door de woorden « De met de politie te water belaste overheid van de federale politie ».

Art. 48 (ancien art. 47)

Dans l'article 85, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 19 mai 1995, les mots « des commissaires maritimes » sont remplacés par les mots « des agents chargés du contrôle de la navigation qui sont désignés à cet effet ».

Art. 49 (ancien art. 48)

Dans l'article 86 de la même loi, modifié par la loi du 21 octobre 1997, sont apportées les modifications suivantes :

A) dans la première phrase de l'alinéa 1^{er} et dans l'alinéa 2, les mots « au commissaire maritime » sont remplacés par les mots « aux agents chargés du contrôle de la navigation qui sont désignés à cet effet »;

B) la seconde phrase de l'alinéa 1^{er} est remplacée par la disposition suivante :

« Ces agents vérifieront ce compte; ils l'approuveront ou le réduiront s'il y a lieu. ».

Art. 50 (ancien art. 49)

Dans l'article 2, alinéa 4, de la loi du 23 septembre 1931 sur le recrutement du personnel de la pêche maritime, remplacé par la loi du 21 mars 1995, les mots « au commissariat maritime » sont remplacés par les mots « au service chargé du contrôle de la navigation ».

Art. 51 (ancien art. 50)

Dans l'article 4 de la même loi, les mots « Le commissaire maritime refuse » sont remplacés par les mots « Les agents chargés du contrôle de la navigation qui sont désignés à cet effet refusent ».

Art. 52 (ancien art. 51)

Dans l'article 6 de la même loi, modifié par la loi du 13 août 1990, les mots « du commissaire maritime » sont remplacés par les mots « des agents chargés du contrôle de la navigation qui sont désignés à cet effet ».

Art. 53 (ancien art. 52)

Dans l'article 7 de la même loi, modifié par la loi du 13 août 1990, les mots « Les commissaires maritimes » sont remplacés par les mots « Les agents chargés du contrôle de la navigation qui sont désignés à cet effet ».

Art. 48 (vroeger art. 47)

In artikel 85, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 mei 1995, worden de woorden « de waterschout » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn ».

Art. 49 (vroeger art. 48)

In artikel 86 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 oktober 1997, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in de eerste zin van het eerste lid en in het tweede lid worden de woorden « de waterschout » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn »;

B) de tweede zin van het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« Deze ambtenaren zien de rekeningen na; ze keuren ze goed of verminderen ze, indien daartoe grond bestaat. ».

Art. 50 (vroeger art. 49)

In artikel 2, vierde lid, van de wet van 23 september 1931 op de aanwerving van het personeel der zeevisserij, vervangen bij de wet van 21 maart 1995, wordt het woord « waterschout » vervangen door de woorden « dienst belast met de scheepvaartcontrole ».

Art. 51 (vroeger art. 50)

In artikel 4 van dezelfde wet worden de woorden « De waterschout weigert » vervangen door de woorden « De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn, weigeren ».

Art. 52 (vroeger art. 51)

In artikel 6 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 13 augustus 1990, worden de woorden « de waterschout » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn ».

Art. 53 (vroeger art. 52)

In artikel 7 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 13 augustus 1990, worden de woorden « De waterschouten » vervangen door de woorden « De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn, ».

Art. 54 (ancien art. 53)

À l'article 14, alinéa 4, de la loi du 5 mai 1936 fixant le statut des capitaines de port, les mots « des commissaires maritimes » sont remplacés par les mots « des agents chargés du contrôle de la navigation ».

Art. 55 (ancien art. 54)

À l'article 2 de la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, les mots « les commissaires maritimes et leurs agents, » sont supprimés.

Art. 56 (ancien art. 55)

L'article 576, alinéa 2, 1°, du Code judiciaire est remplacé par la disposition suivante :
« 1° des agents chargés du contrôle de la navigation; ».

Art. 57 (ancien art. 56)

À l'article 1471 du même Code sont apportées les modifications suivantes :

A) à l'alinéa 2, les mots « au commissaire maritime » sont remplacés par les mots « à l'autorité de la police fédérale chargée de la police des eaux »;

B) à l'alinéa 3, les mots « d'un commissaire maritime ou » sont supprimés.

Art. 58 (ancien art. 57)

À l'article 82 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail sont apportées les modifications suivantes :

A) aux alinéas 3, 4 et 7, les mots « le commissaire maritime » sont remplacés par les mots « l'autorité de la police fédérale chargée de la police des eaux »;

B) à l'alinéa 5, les mots « Les commissaires maritimes » sont remplacés par les mots « Les autorités de la police fédérale chargées de la police des eaux »;

C) l'article est complété par l'alinéa suivant :

« Après la constatation d'un accident du travail à bord des navires, l'autorité de la police fédérale chargée de la police des eaux transmet sans délai un rapport sur l'accident au service chargé du contrôle de la navigation. ».

Art. 54 (vroeger art. 53)

In artikel 14, vierde lid, van de wet van 5 mei 1936 tot vaststelling van het statuut van de havenkapeitens worden de woorden « de waterschouten » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren ».

Art. 55 (vroeger art. 54)

In artikel 2 van de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning wordt gemachtigd maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee vervallen de woorden « de waterschouten en hun agenten, ».

Art. 56 (vroeger art. 55)

Artikel 576, tweede lid, 1°, van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen als volgt :
« 1° de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren; ».

Art. 57 (vroeger art. 56)

In artikel 1471 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in het tweede lid worden de woorden « de waterschout » vervangen door de woorden « de met de politie te water belaste overheid van de federale politie »;

B) in het derde lid vervallen de woorden « van een waterschout of ».

Art. 58 (vroeger art. 57)

In artikel 82 van de wet van 10 april 1971 op de arbeidsongevallen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in het derde, het vierde en het zevende lid worden de woorden « de waterschout » vervangen door de woorden « de met de politie te water belaste overheid van de federale politie »;

B) in het vijfde lid worden de woorden « De waterschouten » vervangen door de woorden « De met de politie te water belaste overheden van de federale politie »;

C) het artikel wordt aangevuld met het volgende lid :

« Na het vaststellen van een arbeidsongeval aan boord van schepen, zendt de met de politie te water belaste overheid van de federale politie daarvan onverwijld een verslag over aan de met de scheepvaartcontrole belaste dienst. ».

Art. 59 (ancien art. 58)

À l'article 3 de la loi du 5 juin 1972 sur la sécurité des navires sont apportées les modifications suivantes :

A) les mots « le chef de district du service de l'inspection maritime » sont chaque fois remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet »;

B) dans le § 1^{er}, 1^o, alinéa 4, le mot « détermine » est remplacé par le mot « déterminent ».

Art. 60 (ancien art. 59)

À l'article 4, alinéa 1^{er}, de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

A) au 2^o, les mots « les chefs de district du service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet »;

B) au 3^o, les mots « des chefs de district » sont remplacés par les mots « des agents chargés du contrôle de la navigation ».

Art. 61 (ancien art. 60)

À l'article 5 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

A) dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « service chargé du contrôle de la navigation »;

B) dans le § 3, alinéa 1^{er}, les mots « le chef de district du service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ».

Art. 62 (ancien art. 61)

À l'article 6 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

A) dans le § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, les mots « service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « service chargé du contrôle de la navigation »;

B) dans le § 3, les mots « au chef de district du service de l'inspection maritime. Celui-ci peut » sont remplacés par les mots « aux agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet. Ces agents peuvent ».

Art. 63 (ancien art. 62)

Dans l'article 7, § 2, de la même loi, les mots « le chef de district du service de l'inspection maritime

Art. 59 (vroeger art. 58)

In artikel 3 van de wet van 5 juni 1972 op de veiligheid der schepen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) de woorden « het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie » worden telkens vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn »;

B) in § 1, 1^o, vierde lid, wordt het woord « bepaalt » vervangen door het woord « bepalen ».

Art. 60 (vroeger art. 59)

In artikel 4, eerste lid, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in de bepaling onder 2^o worden de woorden « de districtshoofden van de dienst van de zeevaartinspectie » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn »;

B) in de bepaling onder 3^o worden de woorden « de districtshoofden » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren ».

Art. 61 (vroeger art. 60)

In artikel 5 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in § 1, eerste lid, worden de woorden « de dienst van de zeevaartinspectie » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste dienst »;

B) in § 3, eerste lid, worden de woorden « het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn ».

Art. 62 (vroeger art. 61)

In artikel 6 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in § 1, eerste en tweede lid, worden de woorden « de dienst van de zeevaartinspectie » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste dienst »;

B) in § 3, worden de woorden « aan het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie gezonden. Deze kan » vervangen door de woorden « gezonden aan de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn. Deze ambtenaren kunnen ».

Art. 63 (vroeger art. 62)

In artikel 7, § 2, van dezelfde wet worden de woorden « door het districtshoofd van de dienst van de

détermine » sont remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet déterminent ».

Art. 64 (ancien art. 63)

À l'article 8 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

A) dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « le chef de district du service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet »;

B) dans le § 2, alinéa 1^{er}, les mots « le chef de district du service de l'inspection maritime ou avec son représentant » sont remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet », les mots « Lorsque le chef de district est d'avis » sont remplacés par les mots « Lorsque ces agents sont d'avis » et les mots « il délivre » sont remplacés par les mots « ils délivrent »;

C) dans le § 3, les mots « au chef de district du service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « aux agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ».

Art. 65 (ancien art. 64)

À l'article 10, § 3, de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

A) dans l'alinéa 1^{er}, les mots « service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « service chargé du contrôle de la navigation »;

B) dans l'alinéa 3, les mots « le chef de district du service de l'inspection maritime peut » sont remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet peuvent » et le mot « lui » est remplacé par le mot « eux ».

Art. 66 (ancien art. 65)

À l'article 11 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

A) dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et dans les §§ 2 et 3, les mots « Le service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « Le service chargé du contrôle de la navigation »;

B) dans le § 4, alinéa 1^{er}, les mots « des commissaires maritimes et » et les mots « ainsi que les attributions des commissaires maritimes relatives au contrôle du nombre de passagers embarqués et du franc-bord des navires » sont supprimés;

C) dans le § 4, alinéa 2, les mots « services de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « service chargé du contrôle de la navigation ».

zeevaartinspectie geregeld » vervangen door de woorden « geregeld door de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn ».

Art. 64 (vroeger art. 63)

In artikel 8 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in § 1, eerste lid, en § 3 worden de woorden « het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn »;

B) in § 2, eerste lid, worden de woorden « het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie of zijn gedelegeerde » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn », de woorden « Indien het districtshoofd oordeelt » door de woorden « Indien de ambtenaren oordelen » en de woorden « geeft hij » door de woorden « geven ze »;

Art. 65 (vroeger art. 64)

In artikel 10, § 3, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in het eerste lid worden de woorden « de dienst van de zeevaartinspectie » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste dienst »;

B) in het derde lid worden de woorden « Het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie kan » vervangen door de woorden « De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn, kunnen » en het woord « hem » door het woord « hen ».

Art. 66 (vroeger art. 65)

In artikel 11 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in § 1, eerste lid, § 2 en § 3, worden de woorden « De dienst van de zeevaartinspectie » vervangen door de woorden « De met de scheepvaartcontrole belaste dienst »;

B) in § 4, eerste lid, vervallen de woorden « de waterschouten en » en de woorden « alsook de bevoegdheden van de waterschouten inzake controle van het aantal ingescheepte passagiers en van de uitwatering van de schepen »;

C) in § 4, tweede lid, worden de woorden « de dienst van de zeevaartinspectie » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste dienst ».

Art. 67 (ancien art. 66)

À l'article 12 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

A) dans le § 1^{er}, 1^o, les mots « service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « service chargé du contrôle de la navigation »;

B) dans le § 3, les mots « au chef de district du service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « aux agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ».

Art. 68 (ancien art. 67)

Dans l'article 13, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « service chargé du contrôle de la navigation ».

Art. 69 (ancien art. 68)

À l'article 14, § 1^{er}, de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

A) dans les alinéas 1^{er} et 3, les mots « Le chef de district du service de l'inspection maritime ou son délégué a » sont remplacés par les mots « Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ont »;

B) dans l'alinéa 2, les mots « le chef de district du service de l'inspection maritime ou son délégué peut » sont remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet peuvent »;

C) dans l'alinéa 4, les mots « le chef de district du service de l'inspection maritime ou son délégué n'exerce » sont remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet n'exercent »;

D) dans l'alinéa 6, les mots « du chef de district du service de l'inspection maritime ou de son délégué » sont remplacés par les mots « des agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet »;

E) dans l'alinéa 7, les mots « au commissaire maritime qui procède à l'arrêt ou à la libération du navire ou du bâtiment » sont remplacés par les mots « aux agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet, qui procèdent à l'arrêt ou à la libération du navire ou du bâtiment ».

Art. 70 (ancien art. 69)

Dans l'article 16, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « au chef de district du service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « aux agents

Art. 67 (vroeger art. 66)

In artikel 12 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in § 1, 1^o, worden de woorden « de dienst van de zeevaartinspectie » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste dienst »;

B) in § 3 worden de woorden « aan het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie gezonden » vervangen door de woorden « gezonden aan de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn ».

Art. 68 (vroeger art. 67)

In artikel 13, § 1, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden « de dienst van de zeevaartinspectie » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste dienst ».

Art. 69 (vroeger art. 68)

In artikel 14, § 1, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in het eerste en het derde lid worden de woorden « Het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie of zijn gedelegeerde heeft » vervangen door de woorden « De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn, hebben »;

B) in het tweede lid worden de woorden « mag het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie of zijn gedelegeerde » vervangen door de woorden « mogen de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn, »;

C) in het vierde lid worden de woorden « oefent het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie of zijn gedelegeerde » vervangen door de woorden « oefenen de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn, »;

D) in het zesde lid worden de woorden « het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie of van zijn gedelegeerde » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn, »;

E) in het zevende lid worden de woorden « de waterschout die het schip of het vaartuig ophoudt of vrijlaat » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn, die het schip of vaartuig ophouden of vrijlaten ».

Art. 70 (vroeger art. 69)

In artikel 16, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden « het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie » vervangen door de woorden « de

chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ».

Art. 71 (ancien art. 70)

Dans l'article 17 de la même loi, les mots « service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « service chargé du contrôle de la navigation ».

Art. 72 (ancien art. 71)

Dans l'article 27, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « commissaires maritimes et des autres » sont supprimés et les mots « service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « service chargé du contrôle de la navigation ».

Art. 73 (ancien art. 72)

Dans les articles 28, alinéa 1^{er}, et 31 de la même loi, les mots « service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « service chargé du contrôle de la navigation ».

Art. 74 (ancien art. 73)

À l'article 13 de la loi du 20 juillet 1976 portant approbation et exécution de la Convention internationale sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures et de l'annexe, faites à Bruxelles le 29 novembre 1969, sont apportées les modifications suivantes :

A) à l'alinéa 1^{er}, les mots « le commissaire maritime peut, le cas échéant au vu d'une copie du procès-verbal qui lui est adressée » sont remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ou les agents de la police fédérale chargés de la police des eaux peuvent, le cas échéant au vu d'une copie du procès-verbal qui leur est adressée »;

B) l'alinéa 2, remplacé par la loi du 11 avril 1989, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Ils ne peuvent lever cette mesure que pour autant que toutes les obligations résultant de la Convention et de la législation nationale aient été remplies et qu'en outre une garantie de banque, qu'ils jugent suffisante, soit fournie pour une somme égale à l'amende respective la plus forte prévue à l'article 7. ».

met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn ».

Art. 71 (vroeger art. 70)

In artikel 17 van dezelfde wet worden de woorden « de dienst van de zeevaartinspectie » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste dienst ».

Art. 72 (vroeger art. 71)

In artikel 27, eerste lid, van dezelfde wet vervallen de woorden « waterschouten en andere » en worden de woorden « de dienst van de zeevaartinspectie » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste dienst ».

Art. 73 (vroeger art. 72)

In de artikelen 28, eerste lid, en 31 van dezelfde wet worden de woorden « de dienst van de zeevaartinspectie » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste dienst ».

Art. 74 (vroeger art. 73)

In artikel 13 van de wet van 20 juli 1976 houdende goedkeuring en uitvoering van het Internationaal Verdrag inzake de burgerlijke aansprakelijkheid voor schade door verontreiniging door olie, en van de bijlage, opgemaakt te Brussel op 29 november 1969, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in het eerste lid worden de woorden « kan de waterschout, in voorkomend geval na kennisneming van een hem » vervangen door de woorden « kunnen de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn of de met de politie te water belaste federale politieambtenaren, in voorkomend geval na kennisneming van een hen »;

B) in het tweede lid, vervangen bij de wet van 11 april 1989, worden de woorden « De waterschout kan » vervangen door de woorden « Zij kunnen » en het woord « hem » door het woord « hen ».

Art. 75 (ancien art. 74)

L'article 14, 1^o, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« 1^o les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet et les agents de la police fédérale chargés de la police des eaux; ».

Art. 76 (ancien art. 75)

À l'article 4, alinéa 1^{er}, de la loi du 10 octobre 1978 portant établissement d'une zone de pêche de la Belgique, remplacé par la loi du 30 juin 1983, les mots « les commissaires maritimes et leurs agents, ainsi que » sont remplacés par les mots « les agents de la police fédérale chargés de la police des eaux et ».

Art. 77 (ancien art. 76)

Aux articles 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 et 10 de la loi du 12 juillet 1983 sur le jaugeage des navires, les mots « service des jaugeages » sont remplacés chaque fois par les mots « service chargé du contrôle de la navigation ».

Art. 78 (ancien art. 77)

L'article 11 de la même loi est abrogé.

Art. 79 (ancien art. 78)

Aux articles 12 et 13 de la même loi, les mots « service des jaugeages » sont remplacés chaque fois par les mots « service chargé du contrôle de la navigation ».

Art. 80 (ancien art. 79)

L'article 14 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 14. — § 1^{er}. Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet constatent les infractions aux dispositions de la présente loi et des arrêtés d'exécution de celle-ci.

La police fédérale est chargée de rechercher et de constater les infractions aux dispositions de la présente loi et des arrêtés d'exécution de celle-ci.

Les fonctionnaires consulaires belges ont les mêmes compétences pour les navires battant pavillon belge. Ils dressent à cet effet un procès-verbal qui fait foi jusqu'à preuve du contraire.

§ 2. Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet peuvent retenir tout navire qui se trouve en infraction aux prescriptions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution. Ils déci-

Art. 75 (vroeger art. 74)

Artikel 14, 1^o, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« 1^o de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn en de met de politie te water belaste federale politieambtenaren; ».

Art. 76 (vroeger art. 75)

In artikel 4, eerste lid, van de wet van 10 oktober 1978 houdende vaststelling van een Belgische visserijzone, vervangen bij de wet van 30 juni 1983, worden de woorden « de waterschouten en hun agenten, alsook » vervangen door de woorden « de met de politie te water belaste federale politieambtenaren en ».

Art. 77 (vroeger art. 76)

In de artikelen 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 en 10 van de wet van 12 juli 1983 op de scheepsmeting worden de woorden « de dienst van de scheepsmeting » telkens vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste dienst ».

Art. 78 (vroeger art. 77)

Artikel 11 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 79 (vroeger art. 78)

In de artikelen 12 en 13 van dezelfde wet worden de woorden « de dienst van de scheepsmeting » telkens vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste dienst ».

Art. 80 (vroeger art. 79)

Artikel 14 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 14. — § 1. De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn, stellen de inbreuken op de bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten vast.

De federale politie is er mee belast de inbreuken op de bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten op te sporen en vast te stellen.

De Belgische consulaire ambtenaren hebben dezelfde bevoegdheid voor schepen die de Belgische vlag voeren. Zij maken daartoe een proces-verbaal op dat bewijskracht heeft tot het tegenbewijs is geleverd.

§ 2. De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn, kunnen elk schip dat de voorschriften van deze wet of van haar uitvoeringsbesluiten overtreedt, ophouden. Zij be-

dent de la libération du navire dès qu'il est satisfait aux conditions requises. ».

Art. 81 (ancien art. 80)

Aux articles 15, 16, 18 et 20 de la même loi, les mots « service des jaugeages » sont remplacés chaque fois par les mots « service chargé du contrôle de la navigation ».

Art. 82 (ancien art. 81)

Dans l'article 9 de la loi du 20 décembre 1984 portant approbation de la Convention sur la prévention de la pollution des mers résultant de l'immersion de déchets, des annexes, de l'additif et de l'appendice, faits à Londres, Mexico, Moscou et Washington le 29 décembre 1972 et modifiés à Londres le 12 octobre 1978, le 1^{er} décembre 1978 et le 1^{er} décembre 1980, les mots « le commissaire maritime » sont remplacés par les mots « l'autorité de la police fédérale chargée de la police des eaux ».

Art. 83 (ancien art. 82)

Dans l'article 14, § 2, de la loi du 21 décembre 1990 relative à l'enregistrement des navires, les mots « le commissaire maritime » sont remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ».

Art. 84 (ancien art. 83)

Dans l'article 7 de la loi du 6 avril 1995 relative à la prévention de la pollution de la mer par les navires, modifié par la loi du 20 janvier 1999, les mots « service de l'inspection maritime » sont remplacés chaque fois par les mots « service chargé du contrôle de la navigation ».

Art. 85 (ancien art. 84)

Dans l'article 8 de la même loi, les mots « le chef de district du service de l'inspection maritime » sont remplacés chaque fois par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet » et, à l'alinéa 2, les mots « ou son délégué » sont supprimés.

slissen tot de vrijlating van het schip zodra aan de gestelde voorwaarden is voldaan. ».

Art. 81 (vroeger art. 80)

In de artikelen 15, 16, 18 en 20 van dezelfde wet worden de woorden « de dienst van de scheepsmeting » telkens vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste dienst ».

Art. 82 (vroeger art. 81)

In artikel 9 van de wet van 20 december 1984 houdende goedkeuring van het Verdrag inzake de voorkoming van de verontreiniging van de zeeën ten gevolge van het storten van afvalstoffen, van de bijlagen, het addendum en het bijvoegsel opgemaakt te Londen, Mexico, Moskou en Washington op 29 december 1972 en gewijzigd te Londen op 12 oktober 1978, 1 december 1978 en 1 december 1980 worden de woorden « de waterschout » vervangen door de woorden « de met de politie te water belaste overheid van de federale politie ».

Art. 83 (vroeger art. 82)

In artikel 14, § 2, van de wet van 21 december 1990 betreffende de registratie van zeeschepen worden de woorden « de waterschout » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn ».

Art. 84 (vroeger art. 83)

In artikel 7 van de wet van 6 april 1995 betreffende de voorkoming van de verontreiniging van de zee door schepen, gewijzigd bij de wet van 20 januari 1999, worden de woorden « dienst van de zeevaartininspectie » telkens vervangen door de woorden « met de scheepvaartcontrole belaste dienst ».

Art. 85 (vroeger art. 84)

In artikel 8 van dezelfde wet worden de woorden « het districtshoofd van de dienst van de zeevaartininspectie » telkens vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn » en vervallen, in het tweede lid, de woorden « of zijn gedelegeerde ».

Art. 86 (ancien art. 85)

À l'article 13 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

A) à l'alinéa 1^{er}, les mots « service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « service chargé du contrôle de la navigation »;

B) à l'alinéa 2, les mots « Les fonctionnaires de l'inspection maritime et les agents de la police de la navigation » sont remplacés par les mots « Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet »;

C) à l'alinéa 3, les mots « Sous réserve des compétences accordées par ou en vertu de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution aux fonctionnaires du service de l'inspection maritime, les commissaires maritimes et les agents de la police de la navigation sont compétents pour contrôler », sont remplacés par les mots « Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet et les fonctionnaires de la police fédérale chargée de la police des eaux sont compétents pour contrôler ».

Art. 87 (ancien art. 86)

Dans l'article 17 de la même loi, les mots « service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « service chargé du contrôle de la navigation ».

Art. 88 (ancien art. 87)

Dans l'article 17bis de la même loi, inséré par la loi du 20 janvier 1999, les mots « Les commissaires maritimes » sont remplacés par les mots « Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet » et les mots « les agents de la police maritime » sont remplacés par les mots « les fonctionnaires de la police fédérale chargée de la police des eaux ».

Art. 89 (ancien art. 88)

À l'article 19 de la même loi, les mots « Le chef de district du service de l'inspection maritime ou son délégué a le droit de retenir un navire battant pavillon belge » sont remplacés par les mots « Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet et l'autorité de la police fédérale chargée de la police des eaux ont le droit de retenir un navire battant pavillon belge » et les mots « s'il constate » sont remplacés par les mots « s'ils constatent ».

Art. 86 (vroeger art. 85)

In artikel 13 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in het eerste lid worden de woorden « de dienst van de zeevaartinspectie » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste dienst »;

B) in het tweede lid worden de woorden « De ambtenaren van de zeevaartinspectie, de waterschouten en de agenten van de zeevaartpolitie » vervangen door de woorden « De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn »;

C) in het derde lid worden de woorden « Onder voorbehoud van de bevoegdheden die door of krachtens deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan aan de ambtenaren van de dienst van de zeevaartinspectie worden toegekend, zijn de waterschouten en agenten van de zeevaartpolitie bevoegd » vervangen door de woorden « De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn en de met de politie te water belaste federale politieambtenaren zijn bevoegd ».

Art. 87 (vroeger art. 86)

In artikel 17 van dezelfde wet worden de woorden « de dienst van de zeevaartinspectie » telkens vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste dienst ».

Art. 88 (vroeger art. 87)

In artikel 17bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 20 januari 1999, worden de woorden « De waterschouten » vervangen door de woorden « De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn » en de woorden « de agenten van de zeevaartpolitie » door de woorden « de met de politie te water belaste federale politieambtenaren ».

Art. 89 (vroeger art. 88)

In artikel 19 van dezelfde wet worden de woorden « Het districtshoofd van de zeevaartinspectie of zijn gemachtigde heeft het recht een schip dat de Belgische vlag voert te doen ophouden » vervangen door de woorden « De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn en de met de politie te water belaste overheid van de federale politie hebben het recht een schip dat de Belgische vlag voert aan te houden » en de woorden « hij vaststelt » door de woorden « zij vaststellen ».

Art. 90 (ancien art. 89)

À l'article 20 de la même loi, modifié par la loi du 20 janvier 1999, sont apportées les modifications suivantes :

A) à l'alinéa 1^{er}, les mots « Le chef de district du service de l'inspection maritime ou son délégué a le droit de retenir un navire battant pavillon étranger et se trouvant dans un port belge » sont remplacés par les mots « Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ont le droit de retenir un navire battant pavillon étranger et se trouvant dans un port belge »;

B) à l'alinéa 2, les mots « Le chef de district du service de l'inspection maritime ou son délégué a » sont remplacés par les mots « Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ont »;

C) à l'alinéa 3, les mots « le chef de district ou son délégué n'exerce » sont remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet n'exercent ».

Art. 91 (ancien art. 90)

L'article 21 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 21. — Le navire est libéré dès que les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ou l'autorité de la police fédérale chargée de la police des eaux constatent que les conditions requises sont remplies. ».

Art. 92 (ancien art. 91)

L'article 22 de la même loi est abrogé.

Art. 93 (ancien art. 92)

À l'article 23 de la même loi, les mots « le chef de district du service de l'inspection maritime peut » sont remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet peuvent » et les mots « s'il constate » sont remplacés par les mots « s'ils constatent ».

Art. 94 (ancien art. 93)

À l'article 24, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « les chefs de district du service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ».

Art. 90 (vroeger art. 89)

In artikel 20 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 januari 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in het eerste lid worden de woorden « Het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie of zijn gemachtigde heeft het recht een schip dat een vreemde vlag voert en dat zich in een Belgische haven bevindt, te doen ophouden » vervangen door de woorden « De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn, hebben het recht een schip dat een vreemde vlag voert en dat zich in een Belgische haven bevindt, aan te houden »;

B) in het tweede lid worden de woorden « Het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie of zijn gemachtigde heeft » vervangen door de woorden « De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn hebben »;

C) in het derde lid worden de woorden « oefent het districtshoofd of zijn gemachtigde » vervangen door de woorden « oefenen de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn ».

Art. 91 (vroeger art. 90)

Artikel 21 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 21. — Het schip mag vertrekken zodra de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn of de met de politie te water belaste overheid van de federale politie vaststellen dat aan de gestelde voorwaarden is voldaan. ».

Art. 92 (vroeger art. 91)

Artikel 22 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 93 (vroeger art. 92)

In artikel 23 van dezelfde wet worden de woorden « kan het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie » vervangen door de woorden « kunnen de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn » en de woorden « hij heeft » door de woorden « zij hebben ».

Art. 94 (vroeger art. 93)

In artikel 24, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden « de districtshoofden van de dienst van de zeevaartinspectie » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn ».

Art. 95 (ancien art. 94)

Aux articles 25, alinéa 1^{er}, et 26, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifiés par la loi du 20 janvier 1999, les mots « service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « service chargé du contrôle de la navigation ou la police fédérale chargée de la police des eaux ».

Art. 96 (ancien art. 95)

À l'article 31, alinéa 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 20 janvier 1999, les mots « le commissaire maritime peut » sont remplacés par les mots « les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ou l'autorité de la police fédérale chargée de la police des eaux peuvent ».

Art. 97 (ancien art. 96)

Dans l'article 2, 12°, de la loi du 20 janvier 1999 visant la protection du milieu marin dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique, les mots « tout commissaire maritime, tout agent de la police maritime » sont remplacés par les mots « tout fonctionnaire chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet, tout fonctionnaire de la police fédérale chargée de la police des eaux ».

Art. 98 (ancien art. 97)

L'article 43, 1°, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« 1° les fonctionnaires de la police fédérale chargée de la police des eaux et les fonctionnaires chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet; ».

Art. 99 (ancien art. 98)

Dans l'article 59 de la loi du ... 1999 concernant la zone économique exclusive de la Belgique en mer du Nord, les mots « les commissaires maritimes et les fonctionnaires et agents de la police maritime » sont remplacés par les mots « les fonctionnaires de la police fédérale chargée de la police des eaux et les fonctionnaires chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ».

Art. 95 (vroeger art. 94)

In de artikelen 25, eerste lid, en 26, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 januari 1999, worden de woorden « de dienst van de zeevaartinspectie » vervangen door de woorden « de met de scheepvaartcontrole belaste dienst of de met de politie te water belaste federale politie ».

Art. 96 (vroeger art. 95)

In artikel 31, eerste lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 20 januari 1999, worden de woorden « kan de waterschout » vervangen door de woorden « kunnen de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren of de met de politie te water belaste overheid van de federale politie ».

Art. 97 (vroeger art. 96)

In artikel 2, 12°, van de wet van 20 januari 1999 ter bescherming van het mariene milieu in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België, worden de woorden « elke waterschout, elke agent van de zeevaartpolitie » vervangen door « elke daartoe aangestelde met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar, elke met de politie te water belaste federale politieambtenaar ».

Art. 98 (vroeger art. 97)

Artikel 43, 1°, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« 1° de met de politie te water belaste federale politieambtenaren en de daartoe aangestelde met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren; ».

Art. 99 (vroeger art. 98)

In artikel 59 van de wet van ... betreffende de exclusieve economische zone van België in de Noordzee worden de woorden « de waterschouten en de ambtenaren en agenten van de zeevaartpolitie » vervangen door de woorden « de met de politie te water belaste federale politieambtenaren en daartoe aangestelde met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren ».

Section 4*Dispositions abrogatoires*Art. 100 (ancien art. 99)

Sont abrogées :

1° la loi du 27 septembre 1842 sur la police de la navigation, modifiée par les lois des 5 mai 1936 et 20 janvier 1999;

2° la loi du 14 décembre 1876 réglant le transport des émigrants;

3° la loi du 27 mars 1882 contenant des dispositions pénales contre la fabrication, la vente, l'embarquement, l'emploi d'engins servant à couper ou détruire, en mer, les filets de pêche;

4° la loi du 2 juin 1890 relative à la répression des contraventions à la Convention du 16 novembre 1887, concernant le trafic des spiritueux dans la mer du Nord;

5° la loi du 4 septembre 1891 portant répression des infractions aux dispositions de la Convention internationale du 6 mai 1882, sur la pêche dans la mer du Nord, et des infractions à l'article 4 de la déclaration signée le 2 mai 1891 entre la Belgique et la Grande-Bretagne.

Section 5*Disposition transitoire*Art. 101 (ancien art. 100)

Les compétences octroyées à la police fédérale par le présent chapitre sont exercées par la gendarmerie jusqu'à la date d'entrée en vigueur de l'article 253 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux.

Section 6*Disposition finale*Art. 102 (ancien art. 101)

Le Roi est chargé de modifier ou d'abroger les arrêtés royaux en vigueur relatifs à la police maritime de manière à les mettre en concordance avec les dispositions de la présente loi.

Afdeling 4*Opheffingsbepalingen*Art. 100 (vroeger art. 99)

Opgeheven worden :

1° de wet van 27 september 1842 over de politie der zeevaart, gewijzigd bij de wetten van 5 mei 1936 en 20 januari 1999;

2° de wet van 14 december 1876 op het vervoer van de landverhuizers;

3° de wet van 27 maart 1882 houdende strafrechtelijke bepalingen tegen het aanmaken, verkopen, inschepen en gebruiken van tuigen dienend om op zee netten door te snijden of te vernielen;

4° de wet van 2 juni 1890 tot beteugeling der overtredingen van de Overeenkomst van 16 november 1887 rakende den handel in sterke drank op de Noordzee;

5° de wet van 4 september 1891 houdende beteugeling der inbreuken op de schikkingen der Internationale Overeenkomst van 6 mei 1882, op de vischvangst in de Noordzee, en der inbreuken op artikel 4 der verklaring tussen België en Groot-Britanje, den 2^e mei 1891 geteekend.

Afdeling 5*Overgangsbepaling*Art. 101 (vroeger art. 100)

De bevoegdheden die in dit hoofdstuk worden toegekend aan de federale politie worden tot op de datum van de inwerkingtreding van artikel 253 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, uitgeoefend door de rijkswacht.

Afdeling 6*Slotbepaling*Art. 102 (vroeger art. 101)

De Koning wordt belast met het wijzigen of opheffen van de bestaande koninklijke besluiten met betrekking tot de zeevaartpolitie, om deze in overeenstemming te brengen met de bepalingen van deze wet.

CHAPITRE IV

Répartition des compétences à la suite de l'intégration de la police des chemins de fer dans la police fédérale

Art. 103 (ancien art. 102)

L'intitulé du titre II de la loi du 25 juillet 1891 révisant la loi du 15 avril 1843 sur la police des chemins de fer est remplacé par l'intitulé suivant :

« Titre II. — Respect de la réglementation relative aux chemins de fer ».

Art. 104 (ancien art. 103)

L'article 10 de la même loi, modifié par la loi du 5 août 1992, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 10. — Sans préjudice des compétences des agents des services de police, les agents statutaires de la Société nationale des Chemins de fer belges, à l'exclusion de ceux qui font partie du service interne de gardiennage, et les fonctionnaires de l'administration compétente pour le transport ferroviaire, désignés par le Roi et assermentés à cette fin, sont chargés de veiller au respect de la présente loi et de la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et règlements de police sur les chemins de fer, ainsi que de leurs arrêtés d'exécution.

Ils constatent les infractions aux dispositions des lois précitées et de leurs arrêtés d'exécution, par des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire.

Ils transmettent, sans délai, les procès-verbaux au procureur du Roi compétent.

Ils informent immédiatement le service de police compétent de toute autre infraction dont ils apprennent l'existence dans l'exercice de leurs attributions. ».

Art. 105 (ancien art. 104)

L'article 11 de la même loi, modifié par la loi du 5 août 1992, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 11. — Les agents visés à l'article 10 peuvent, dans le cadre de leurs compétences visées à l'article 10, procéder à des contrôles d'identité dans les cas et conformément à la procédure prévus à l'article 34, § 1^{er} et § 4, alinéas 1^{er} et 3, de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police. ».

HOOFDSTUK IV

De bevoegdheidsverdeling ingevolge de integratie van de spoorwegpolitie in de federale politie

Art. 103 (vroeger art. 102)

Het opschrift van titel II van de wet van 25 juli 1891 houdende herziening van de wet van 15 april 1843 op de politie der spoorwegen wordt vervangen als volgt :

« Titel II. — Naleving van de reglementering betreffende de spoorwegen ».

Art. 104 (vroeger art. 103)

Artikel 10 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 5 augustus 1992, wordt vervangen als volgt :

« Art. 10. — Onverminderd de bevoegdheden van de personeelsleden van de politiediensten, zien de door de Koning aangewezen en te dien einde beëdigde statutaire personeelsleden van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, met uitzondering van degenen die deel uitmaken van de interne bewakingsdienst, en ambtenaren van het bestuur dat bevoegd is voor het spoorvervoer, toe op de naleving van deze wet en van de wet van 12 april 1835 rakende de tolrechten en de reglementen van politie nopens de ijzeren weg, alsook van hun uitvoeringsbesluiten.

Zij stellen de misdrijven omschreven in voornoemde wetten en uitvoeringsbesluiten vast bij processen-verbaal die gelden tot het bewijs van het tegendeel.

Zij zenden de processen-verbaal onverwijld aan de bevoegde procureur des Konings.

Indien zij naar aanleiding van de uitoefening van hun bevoegdheden kennis krijgen van andere misdrijven lichten zij de bevoegde politiediensten hierover onmiddellijk in. ».

Art. 105 (vroeger art. 104)

Artikel 11 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 5 augustus 1992, wordt vervangen als volgt :

« Art. 11. — De personeelsleden bedoeld in artikel 10 kunnen binnen hun in artikel 10 bedoelde bevoegdheden overgaan tot identiteitscontroles in de gevallen en overeenkomstig de procedure bepaald in artikel 34, § 1 en § 4, eerste en derde lid, van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt. ».

Art. 106 (ancien art. 105)

L'article 12 de la même loi, modifié par la loi du 5 août 1992, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 12. — Les voyageurs et le public en général sont tenus, dans les stations, sur les quais, dans les trains et le long des voies, de se conformer aux instructions des agents de la SNCB, qui sont facilement reconnaissables en cette qualité par leur uniforme ou autrement, lorsque ces instructions visent à prévenir des situations dangereuses, des accidents d'exploitation ou des accidents de personnes pour eux-mêmes ou pour d'autres. ».

Art. 107 (ancien art. 106)

Les articles 13, 14 et 15 de la même loi, modifiés par la loi du 5 août 1992, sont abrogés.

CHAPITRE V

Entrée en vigueurArt. 108 (ancien art. 107)

Le chapitre II de la présente loi entre en vigueur le 1^{er} mars 1999, le chapitre III, le 1^{er} avril 1999 et le chapitre IV, le 1^{er} juin 1999.

Art. 106 (vroeger art. 105)

Artikel 12 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 5 augustus 1992, wordt vervangen als volgt :

« Art. 12. — De reizigers en het publiek in het algemeen zijn gehouden in de stations, op de perrons, in de treinen, op en langs de sporen gevolg te geven aan de bevelen van de NMBS-bedienden die op grond van hun uniform of anderszins in die hoedanigheid gemakkelijk herkenbaar zijn, wanneer die bevelen er toe strekken gevaarstoestanden, exploitatieongevallen of persoonsongevallen voor zichzelf of voor anderen te voorkomen. ».

Art. 107 (vroeger art. 106)

De artikelen 13, 14 en 15 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 5 augustus 1992, worden opgeheven.

HOOFDSTUK V

InwerkingtredingArt. 108 (vroeger art. 107)

Hoofdstuk II van deze wet treedt in werking op 1 maart 1999, hoofdstuk III op 1 april 1999 en hoofdstuk IV op 1 juni 1999.